

<b>Protokoll</b> (dem Amt vorbehalten) <b>Protocollo</b> (riservato all'ufficio)	<b>Code</b>	An die AUTONOME PROVINZ BOZEN Abteilung Landwirtschaft Amt für bäuerliches Eigentum (31.3) Brennerstraße 6 39100 BOZEN	Alla PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO Ripartizione agricoltura Ufficio Proprietà coltivatrice (31.3) Via Brennero 6 39100 BOLZANO
		Tel. 0471 / 415030 Fax 0471 / 415039	tel. 0471 / 415030 fax 0471 / 415039
		bauerliches.Eigentum@provinz.bz.it www.provinz.bz.it/landwirtschaft	proprietà.coltivatrice@provincia.bz.it www.provincia.bz.it/Agricoltura

<b>Beitragsansuchen im Sinne des ELR 2014-2020 - Art. 19 der EU-VO Nr. 1305/2013 –</b>  <b>Untermaßnahme 6.1 –</b> <b>Existenzgründungsbeihilfe für</b> <b>Junglandwirte</b>	<b>Domanda di aiuto ai sensi del PSR 2014-2020 - art. 19 del Reg. UE n. 1305/2013 –</b>  <b>Sottomisura 6.1 –</b> <b>aiuto all'avviamento di imprese per giovani</b> <b>agricoltori</b>
--	---

**MITTEILUNG ÜBER DIE ORDNUNGSGEMÄßE DURCHFÜHRUNG DES BETRIEBSPLANES UND ANTRAG UM AUSZAHLUNG DER ENDABRECHNUNG (DES ZWEITEN TEILBETRAGES DER PRÄMIE)**

**COMUNICAZIONE SULLA CORRETTA ATTUAZIONE DEL PIANO AZIENDALE E DOMANDA DI PAGAMENTO PER L'EROGAZIONE DEL SALDO (SECONDA RATA DEL PREMIO)**

DER/DIE UNTERFERTIGTE  
IL/LA SOTTOSCRITTO/A

<input type="text"/>		<input type="text"/>	
Zuname / Cognome		Name / Nome	
<input type="text"/>			
Steuernummer / Codice fiscale			
<input type="text" value="M/M"/>	<input type="text" value="W/F"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Geschlecht / Sesso	Geburtsdatum / Data di nascita	Geburtsgemeinde / Comune di nascita	Prov.
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
e-mail	FAX	Tel. Nummer / Numero	
<input type="text"/>			
PEC Adresse / Indirizzo PEC			

INHABER DES LANDWIRTSCHAFTLICHEN BETRIEBES  
TITOLARE DELL'AZIENDA AGRICOLA

<input type="text"/>	<input type="text"/>
MwSt.-Nummer / Partita IVA	Bezeichnung (Hofname) / Denominazione (nome del maso)

MIT WOHNSTZITZ BZW. STANDORT DES BETRIEBES  
CON RESIDENZA RISPETT. UBICAZIONE DELL'AZIENDA

<input type="text"/>		<input type="text"/>	
Anschrift / Indirizzo		Haus-Nr. / civico n.	
<input type="text" value="21"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Cod. ISTAT Prov.	Gemeinde / Comune	Prov.	PLZ / C.A.P.
		Gemeinde / Comune	

ERKLÄRT IM SINNE DES ART. 47 DES D.P.R. 445/2000 UNTER DER EIGENEN VERANTWORTUNG UND IM BEWUSSTSEIN DER STRAFRECHTLICHEN FOLGEN GEMÄß ART. 76 DESSELBEN D.P.R. IM FALLE EINER FALSCHERKLÄRUNG ODER VORENTHALTUNG INFORMATIONSPFLICHTIGER INFORMATIONEN,  
DICHIARA AI SENSI DELL'ART. 47 DEL D.P.R. 445/2000 SOTTO LA PROPRIA RESPONSABILITÀ E CONSAPEVOLE DELLE

CONSEGUENZE PENALI DI CUI ALL'ART. 76 STESSO D.P.R. IN CASO DI DICHIARAZIONI MENDACI OPPURE NON VERITIERE, DI AVER

am  
il

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

Tag / giorno

<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------

Monat / mese

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Jahr / anno

DIE ORDNUNGSGEMÄÙE DURCHFÜHRUNG DES BETRIEBSPLANES ABGESCHLOSSEN ZU HABEN UND BEANTRAGT DIE AUSZAHLUNG DER ENDABRECHNUNG (DES ZWEITEN TEILBETRAGES DER PRÄMIE). ALS NACHWEIS WERDEN FOLGENDE UNTERLAGEN\* FÜR DIE JEWEILS ANGEGEBENEN VORHABEN UND MAßNAHMEN BEIGELEGT:

CORRETTAMENTE ATTUATO IL PIANO AZIENDALE E CHIEDE IL PAGAMENTO DEL SALDO (SECONDA RATA DEL PREMIO). A CONFERMA DI QUANTO DICHIARATO SI ALLEGA LA SEGUENTE DOCUMENTAZIONE\* PER CIASUNA INIZIATIVA INDICATA:

1. ....
2. ....
3. ....
4. ....
5. ....
6. ....
7. ....
8. ....

**gelesen und bestätigt  
letto e confermato**

--	--

Ort und Datum / Luogo e data

Unterschrift / firma

\* Der Nachweis der ordnungsgemäÙen Durchführung des Betriebsplanes kann im Falle von Investitionen beispielsweise in Buchhaltungsunterlagen, in einer Fotodokumentation oder in einer technischen Unterlage des umgesetzten Projektes bzw. im Falle der freiwilligen Berufsbildung oder freiwilligen Betriebsberatung in einer Bestätigung des Besuches einer Fortbildung, eines Seminars oder Kurses bestehen.  
La dimostrazione della corretta attuazione del piano aziendale può consistere nel caso d'investimenti in documenti contabili, in una fotodocumentazione o documentazione tecnica del progetto realizzato rispett. nel caso di formazione professionale facoltativa o consulenza aziendale facoltativa in un attestato di partecipazione ad un aggiornamento, seminario o corso.